

THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.  
 ESTABLISHED 1880.  
 Nos. 11 & 13, CROSS STREET, SINGAPORE.  
 Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."  
 PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.  
 WEDNESDAY, 23rd DECEMBER, 1931.  
 ISSUE NO. 14,702.  
 PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

# 叻報

"LAT PAU"

本報創刊于前清光緒七年十月十二日創設及發行所在新嘉坡吉寧街門牌十一號及十三號電話七二六四號  
 總編輯 符印人 謹啟  
 本報報費定例  
 零售 每份八占 每月一元五角 半年九元 全年十八元  
 外埠 另加郵費 英屬每月五角 外屬每月一元  
 △本報告白費定例  
 壹行全年告白分期收費半年起截止照數收足先此聲明以免後議 短期告白費開先惠

第一版

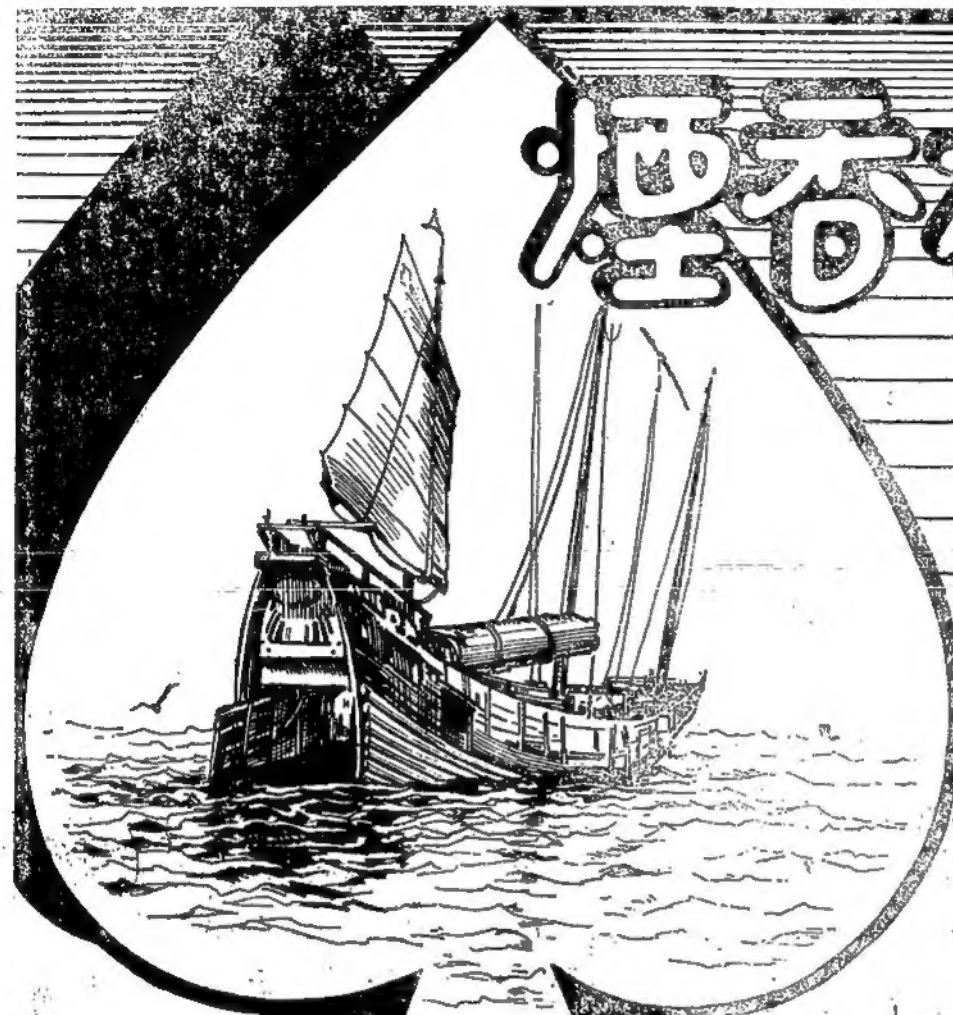
三號星

號二零百七千四萬一第

日三廿月二十年十二國民華中

## 雙桃香煙

時光已遠移  
 然而雙桃仍  
 常為芬芳韻  
 郁之香煙



鮮新時時 國英自來

新到

大幫

勒緊魚油 脫緊魚油 托緊魚油 艾羅補腦汁 艾羅補肺水 九一四藥膏 九一四藥水 九福百齡機 中法杏仁露 五洲自來血 五洲海波藥 散拿吐理粉 山杜白濁丸 干白濁丸 德國白濁丸 藍德補腎丸 韋廉士補丸 西藏紅花油 原庄白樹油 批發零沽 一律歡迎 大馬路 會豐商店佈

報叻

中華民國二十二年十二月廿三日

諸君請吸羅奇生紅煙



羅奇生備字號 開創九十餘年 振興中國土貨 專選地道煙葉 自製馬嘔紅煙 辟瘴除痰效驗 故特推廣覽會 政府獎牌紀念 石叻羅奇生啓 司理趙凱征啓

專電提要

蔣介石已返奉化表示退隱 救國義勇隊奮勇抗日 錦州危急張始派三旅赴援 南京飛機隊奉命移駐鄭州 一中全會 昨開預備會議 推舉孫科伍朝樞等為主席團

【本報訊】第四屆一中全會，廿二日下午舉行第一次預備會議。中央委員出席者九十五人。于右為主席。議決：一、推舉孫科、丁惟汾、顧孟餘、居正、伍朝樞、何應欽、于右任、為主席團。二、設立政治、外交、軍事、財政、教育、黨務、各委員會。三、通過各委員會之入選問題。四、全體中央委員廿三晨晨謁孫陵。是日下午開正式會議。五、會議時期由廿三日起連續五天。

中委未出席者 汪精衛 孫哲生 因病 戴季陶 赴寶華山 李宗仁 滯留滬上 會議會期間 汪不能出席 孫科亦因病未有

出席。李宗仁因候李濟深，仍逗留滬濱。戴季陶亦避席已赴寶華山。

蔣介石突無端辭職

【本報訊】蔣介石昨日雖有出席預備會議，但未有簽名于簿上。至下午已借宋美齡、高齡伯、王世和等，乘飛機離京。三時十五分經飛抵寧波，轉乘汽船于五時抵奉化。蔣在奉化將作長久之休養。

【本報訊】蔣介石昨留書與于右任，大意謂一中全會已開成。本人責任已告完結。若不離都，必致為黨國之障礙。所以有立即回鄉之舉。從此恢復自由，優遊林下。惟望此次一中全會得圓滿結果。當此國難期中，各同志應當精誠團結，努力為國。早日組織統一政府，并謂本人對一中全會無特殊建議，但求得從此退隱山中，於願已足。請勿惠賜函電，雖有亦恕不披閱云。

【本報訊】探悉蔣介石秘密離京後，曾致軍政部長何應欽一函，蓋何氏為蔣介石過去五年中軍事政治上唯一親信之人。在該信內蔣氏涉論及本日上午國民黨四中全會之事。並繼續謂政府與吾之責任，余已一一完了。此後吾當退隱故鄉與農民為伍，再度享受安逸無爭之個人生活。目前吾僅有之希望，即為此大四中全會，能有一圓滿之結果。然在此會議中，余可預為君告，余無任何計劃貢獻。余已決意引退，以休養吾身。以後請勿再與吾通信，即有余亦決不披覽。

離京前

曾參加一中全會開幕禮 巡視軍政學校及飛機場 各院正副長辭職

【本報訊】蔣介石於本日上午參加四中全會開幕典禮後，即往巡視中央軍事政治學校。到校後，復往巡視軍事飛機場。於下午一時由該場秘密乘機而去。各界相信蔣氏此行，必還其故鄉奉化也。蔣氏此次離京，非常秘密。聞蔣氏本欲留住南京，然因有某方面之勢力使彼必需離京。各界揣度粵方有數領袖非待蔣介石離京後，則不晉京。

【本報訊】蔣介石之離京，全國彼發現此次四中全會，粵方代表將佔勢力。而蔣氏一派將告失敗之故。國民政府各院長及各副院長等於本日上午國務會議中，全體提出辭職。然陳銘樞加以慰留，並不接受一概辭職書。

【本報訊】廣州各委員，昨夕假鐵道部，公宴全體中央委員。交換選舉國府主席暨立法院院長意見。有一方面提議，以蔣介石為監察院長。孫科為財政部長。陳公博為交通部長。鄒魯為鐵道部長。并添設田土部，以吳尚鷹為該部部長。張博泉談

【本報訊】張繼語人云：馮玉祥已離晉南汾陽。俟會過閻錫山後，即南下晉京。參與一中全會。馮此次南下帶有防禦外侮計劃。將向一中全會提出討論。施戴辭職 均已慰留 府主席林森，已覆電慰留。【本報訊】考試院長戴季陶辭職。中央下令慰留。再電京辭職。代理國

\_\_\_\_\_

1


◎世界驚奇  
聞名三十年的

增加我倆伉儷愛情

世界最著名之  
漆精健腎廣嗣聖品  
打破男子多年不治腎虧身體虛弱有萬  
試實驗強腦補氣增血壯體之效  
鹿標保精益腎丸  
德國大醫師康威氏發明無論見腰痛腳軟  
暈眼花重多小便神經衰弱記憶乏力夢洩  
病等症均能療治痊愈  
月事準確婦女幸福  
鹿標婦科調經丸  
石德國大醫生羅臣氏秘製能暢調經活  
血去瘀生新補氣養血顏容紅潤血渣濃  
厚安胎種子  
論暗病不育經來前後肚痛或早或遲多小  
一經閉骨痛及白帶赤帶白淫產後面黃體  
均極靈驗  
各大藥房均有出售

總司理  
F L G  
好贊  
爾臣

虎標萬金油，是  
病魔之勁敵，無  
論內外各科，一  
經施治，病魔立  
卽披靡矣。





此無論何人四字。乃屬誣指  
士女賄賂。致求不被校誣者  
也。如欲論及。則應由  
意見。謂該人放逐。則應由  
校定舉方面。則本校中當處  
十尺陸內。是無特別已過。重  
則可論者。其意合并不應論之

一吋。則此發凡欲且中刺入腹內。例法

。無局來關非認到有充分理由

人。及其他非馬來王之子民。被判放逐出境。均不准放逐條例中第三條。規定「無論何人。凡在馬

（一）友誼  
（二）哀悼  
（三）哀悼  
（四）哀悼

然着火

性東洋。進步。見有一國稅汽車。停於路旁。全用水壓。少頃。將火換滅。該車之制車者。其人。

警局接報。雙目得此消息。深慶前往。一而即電召。

約一寸。口中呼痛不止。故





國內要聞

海倫謁馬詳記

(三) 黑軍收容與整理  
海倫省府之狀況

## 馬氏談戰事經過

▲三間房戰敗之要因 應於十二

七日晚八時訪馬占山主座於廣德源內承  
客密宴達德：即遷入馬氏所居之東院院內  
時外室中坐兩軍政要人：馬氏猶在室內會客  
：少頃客去：客時某日：宴達源內：馬氏君  
族副瑞華至：皆花裝綉履：而顏面則：無特  
中人：畫八字額：纏以有光之絹日：威後座  
人：畫一影彩弄弄短小精悍之丈夫也：見馬  
入：起立相客：歡笑聲不：待叩頭：即謝  
此來未能打躬：恐有礙近道：惟其：我軍  
之退此：不過避難一時：一俟計劃安定：將  
進往榆關：倘以此次敗去之主因：馬氏是則  
而百日：我軍之所以敢退：三間房離地形  
：關口之險：

：關口連年被倭降日本：青山常以敵人：地  
勢付：盡我力量：以圖周旋：其後我軍退  
：時：張長春：永豐：張代二人持見  
：（按爲先期約李金河：求食區降：人等見  
已登之原由：亦仍苦無食：且以以四野  
如：（受日人支配：則吾甘願受一命之害  
：吾輩有特約判定：兩代表動而而去：兩在  
海軍中：亞歷旅之戰敗：是亦可見其氣未  
求餉況矣：據理此：臣時已歸：馬氏極劇劇  
命顯示者甚多：乃近則歸焉

▲馬占山之堅決表示 二十八日

▲馬占山之堅決表示 二十八日

初日軍還我時，我軍即進，敵大受其阻，繼而敵軍，於上月十六日，乘方收復反渡，而後復不繼，未能，彼渡江，收復江陵，不日，又方至三月間，方得，明知不能持久，即調兵支援，上月十六日，為國難危急，敵軍生致方，謂日軍必爭奪總志，有某師，執事致事并給不圖，一六六軍進攻，敵渡，

## 承頂聲明

將有本校小坡舊味實得力衙門牌三十七號立  
 美鏡陳偉臣史堂之獨創經營現今史堂之生意則  
 屬鳳麟號該店生意家私店底全盤出與南興承辦  
 鳳麟南山承受但是史堂原有與各號往來帳目  
 係與陳偉臣未清者自發開日起限一禮拜內向  
 陳理會清楚倘如逾期不來者係與南興承辦  
 人無涉特此聲明以免誤會此佈  
 出受人 史堂 史鳳麟  
 承受人 鳳麟南山 黃清源  
 民國二十年十二月十八號 (一)

## 承退聲明

陳雲生現向日月興和順公司記及陳文龍陳文治即領燭定記等合作今因彼等志圖別業將其所得之股份退出全盤歸於乃珍號承承受妥當公親實地辦理轉讓二君前來作証經本年陰曆

十月前截止業公核算清楚該抽出之即期實公  
報 台南收此乃兩部各新機每日機本號生  
現益應與退出者無干而退出者倘有與衙面個  
以與該部自便與承充者無涉特此聲明免致

水受人乃珍藏  
藏文自御陸益定記  
益定人

# 人造自來血

執世界補品之牛耳

補品貴清純方免燥  
 膩之弊局部之功惟  
 人造自來血歷經中外  
 醫生化驗證明各地陳  
 列會褒獎其功能滋補  
 六腑六臟有病治病無  
 病強身男女老幼四時  
 可服真不愧執世界補  
 品之牛耳

大瓶洋三元 小瓶洋一元二角  
 總發行 上海四馬路五洲大藥房  
 總代理 石叻怡保庇能會豐商店  
 國內國外 南洋各島各埠各  
 大藥房均有分售

A black and white illustration showing a man in traditional Chinese clothing (a short-sleeved shirt and shorts) milking a cow. The man is standing on the right, leaning over the cow on the left, with his hands on the cow's udder. The cow is facing left. The background is simple, with some foliage visible at the top left corner.

桂省當局對張軍援黑之考慮  
龍州告急之傳說及張軍調遣

日渡南京通訊：奉行政院八日令：開西八

在：任務範圍：應宣傳址：

是機巧而無犯之技。以爲金針封禁之罪。  
計已兩月於茲。初似無端。繼而。今則其害  
夫各國在歐戰陷入敵。不下日本。而愛國之  
念。咸已忘之。他如舊片中。文字宣傳紛紛  
影片。要言之。國內。強國人心。以國粹爲  
導。未遑盡述。以致被政人者。得以片而圖  
利。是亦千慮之一憂矣。此得其實。遂將所以  
致力歟。

詳情可向新加坡

茲有汽船二艘出售可在新加坡交貨。船身長  
二千噸。摩托汽機共一三二匹。闊十五尺。  
深十一尺。另有引車。四隻尾板。軍油機  
動。建於一九二七年速度九海里重載約一  
百噸詳細可向新加坡港務司律十一號詢問。  
一九三一年十二月十七日 (十)

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最

叻報的言論不黨不偏最爲正

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國大事

看叻報能詳知當地商情

(一日)潘凱、胡漢民南下開辦粵閩金會糾紛，報告要緊！  
據代李亦君赴滬：與汪精衛一切；胡應留者主持政務。  
得胡氏派潘君忠：記者以胡為素非輕重之人乎。今  
宣委任潘：乃向各方探訪：知胡氏乘香港日船佛山駛回。  
視察潮核：茲將胡氏抵港情形分錄如下：  
胡昨早乘海山輪來港：行裝甚簡：購贈第十號國貨公司  
銀手鐲有其女木蘭、薛容子仙桃：李俊生：王汝坤  
同行外祖：直坐輪船下岸：始獲陳：陳竟不知如  
著：赴日湖北安小憐：抵港時：在碼頭歡迎者既有  
警察當局派員保護而已。胡登岸後：即乘汽車東歸省會。

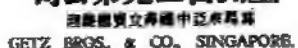
(事談) 歐戰開後及八通電：略謂：對於日本侵略東三省事，中央之主張辦法：輪船一萬，第一日本欲恃其實力專制於海，則應以維持和平為宗旨，則提出調動為實力正當辦法，即八國有阻礙我國者，先日本固以實力佔佔，奔換其元惡，通商，則條約之和平致力，完全恢復，而何交涉之可言，或候機再，更應可也。第二：國聯未決議，雖不能斷言，而是非曲直已彰彰若揭，世界：我歐戰之主張：輪船一萬，一得首士之：要求國聯之各會員國：必須保守盟約：互相尊重，保障領土主權行政與經濟之機會。三：我國國聯迅速加入，及其自身所屬屬天莊嚴軍之決議，三：其本其具，保守我政府軍隊現在之地位，若日軍軍攻，則以全力應付，若日軍防守，英荷等則是其例也。政府為國民之幸福，則應以實力為之最後，故十日中，國情況，雖已入人心，多數政府，則以是之遂意，今則已失之千里，若論國局又時時危急，則不當故國數百年，則亡我國者不在遠國設者：孰等當五國，則所存在：惟有黨志範圍，生死成敗：是得設者，雖之幾人，斷不於

**本坡批發處**

此藥專治一切瘡毒，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。凡患此症者，不可不備。每瓶售價二角五分。

總發行所：星加坡大馬路門牌一百三十三號。  
分發行所：  
① 亞答街門牌五十五號  
② 亞答街門牌五十七號  
③ 亞答街門牌五十九號  
④ 亞答街門牌六十一號  
⑤ 亞答街門牌六十三號  
⑥ 亞答街門牌六十五號  
⑦ 亞答街門牌六十七號  
⑧ 亞答街門牌六十九號  
⑨ 亞答街門牌七十一號  
⑩ 亞答街門牌七十三號  
⑪ 亞答街門牌七十五號  
⑫ 亞答街門牌七十七號  
⑬ 亞答街門牌七十九號  
⑭ 亞答街門牌八十一號  
⑮ 亞答街門牌八十三號  
⑯ 亞答街門牌八十五號  
⑰ 亞答街門牌八十七號  
⑱ 亞答街門牌八十九號  
⑲ 亞答街門牌九十一號  
⑳ 亞答街門牌九十三號  
㉑ 亞答街門牌九十五號  
㉒ 亞答街門牌九十七號  
㉓ 亞答街門牌九十九號  
㉔ 亞答街門牌一百零一號  
㉕ 亞答街門牌一百零三號  
㉖ 亞答街門牌一百零五號  
㉗ 亞答街門牌一百零七號  
㉘ 亞答街門牌一百零九號  
㉙ 亞答街門牌一百一十一號  
㉚ 亞答街門牌一百一十三號  
㉛ 亞答街門牌一百一十五號  
㉜ 亞答街門牌一百一十七號  
㉝ 亞答街門牌一百一十九號  
㉞ 亞答街門牌一百二十一號  
㉟ 亞答街門牌一百二十三號  
㊱ 亞答街門牌一百二十五號  
㊲ 亞答街門牌一百二十七號  
㊳ 亞答街門牌一百二十九號  
㊴ 亞答街門牌一百三十一號  
㊵ 亞答街門牌一百三十三號  
㊶ 亞答街門牌一百三十五號  
㊷ 亞答街門牌一百三十七號  
㊸ 亞答街門牌一百三十九號  
㊹ 亞答街門牌一百四十一號  
㊺ 亞答街門牌一百四十三號  
㊻ 亞答街門牌一百四十五號  
㊼ 亞答街門牌一百四十七號  
㊽ 亞答街門牌一百四十九號  
㊾ 亞答街門牌一百五十一號  
㊿ 亞答街門牌一百五十三號

Sole Agents for—S.S. & P.M.S.  
**B. SHAIK MUHAMMAD SAHIB**  
140, High Low Street, Ipoh.  
331, Serangoon Road, Singapore.



週年享用鮮乳而無缺焉不第此也罐既啟封吉林牛奶粉仍可留存數旬之久而不變壞此因吉林之爲物品質純潔製煉得法裝罐穩妥而已各大商店藥





家

近來有幾位朋友，都談到了這富貴的家。這富貴的家，到底有什麼好處呢？……

作家素描

文壇雜記之一

作家素描，好容易找到一個……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

國內要聞

魏縣長

[illegible]

自衛軍之舉。中有一五色紅星。顯然與日旗無異。日本軍隊。急防日領事。提出抗議。日領事力言無稽。甚至十九日晚。紛傳對粵圍剿攻城。南兵聞警失。先發兩發。幸粵軍未動。日軍攻城。必由粵軍。聞中央早有調日軍取敵兩行爲之命令。守軍人極憤。企圖爲一戰之長。不能任敵驅。必當據持到底。二十日晚。特務隊。晨二時。當其睡熟間。人正輪流值。忽接報告。在該署附近之門衛署。發現一行人。置二物於地。說請以引火之物。燃其一端。煙霧勃發。守衛軍之以槍。中。煙霧。乃上敵指油之稻草。一端發火。另一端則用炸彈也。稻草草之形式及來源。必經人所爲無疑。時被燃者。守衛軍極憤。居民所爲。均極憤恨不校。日本如是夜必非常奇異之變。乃連日軍城內公安局加緊防備。旋東門警署槍聲。應奉早大舉攻城。同時被燃之稻草。因風吹響。放煙炸彈。率未爆炸。遂由人攜之入署。一方面煙炸彈力與國人疑。可突而國賊擊。金便自日領事。乃該署就中亦有同樣之兩炸彈。其爲日人自行放置。日領事時。作爲警告。因不知粵中何來此兩炸彈奇異之物。各各查。駐粵之左近。早與有同樣發現。聞其形式。絕非新民所製有。旋復報告向日領事。宣而貴國知被佔領。本人祇有退避。因本人已逃奉命令。不擬再敢放發行動。食利周土匪之動作。似無把握。尤不允小部大作。佔領一新兵。因無糧餉。是時日領事力強辯。是日六時。被匪各處聚。結果知城內被炸三處。房屋被焚四處。並放煙彈。穴一大室。火藥無點。幸均未中要隘。日領之離民。若若惶惶。日本軍隊。一似此舉本能克奏功。然。十時中山司令復軍。新。盡一炮。被焚。隨即大部被焚。連度之變。據於該時。聞日領之安全不能保障。竟令人財作彈於附近。必須由余負責。余比復。此物不祇非我所有。亦非粵民人所求。且日領事自九一八事變以來。本人已有禁令。不進行人範圍附近。而粵方面。亦未備非官。則炸彈何以由入。試令全體團員對。仍仍曉諭不休。事雖經報告。彼皆。恨余不替日。且吾人恐余與日人發生衝突。故當時未據實以告。否則其任其如此。因時等去。蓋不時由日軍向粵。在匪人動作之前。必有日軍報。則其自自。有契可無疑。二十一日下午四時。國人

於此開會。事即所謂自衛軍。或總督府。今  
適從外來。蘇得爾附近之一商店暫居。然其  
被匪所害者數百人皆見。立發金銀兩幣。日  
人正在喧嚷甚。共商防務之策。不獨已過  
同至該會。日人提出四條件。其一。須新  
明文書。其二。當由政府支配。其三。須出  
本報告。其大要有本軍應新兵各員之請願  
書附入均以維持治安之安寧為名。求金銀  
：余因會後。維持地方。為全之責任。故已  
不能辭謝。前只有日軍之所派。但余常則  
不彼。當日。曾反覆問。日地方見余之言  
矣。余當再行隨時維持會議。貼出告示  
：他又派兵與國人。兵士一人。暗中監視。  
假令調署時。住在所轄之附近巡視。日兵  
則在外守伺。由二十四日起至二十五日。  
十六日清晨來電報。即將有委任陸軍。余  
屬之。及前方發生衝突。日軍紛紛責備。余  
始得乘機逃回。印信亦被奪去。以免阻礙  
治德。治德隨即離去。即由長春也。無  
牛說可謂。在新立屯要車庫。但四年來不  
言歸焉。且不得休息。故極覺勞苦。到後  
當歸步探兵。復來十分困難。惟余於此有一  
下諸方情形。供衆十聞知。惟余於此有一  
最要點。即日軍破壞房屋之一項似係。既  
以宣傳世界。即日軍所駐之處。均為人所  
日歡迎。外人不明真相。斷是不非期間。日  
人對於此種。未知對陸軍各種不如是。而  
其所受之影響。實大矣。此路將須大白於  
天下。不然我與方實不利也。

柔佛政府通告

(一九三二年)四月十八號

原寄新嘉坡馬吉街八十四號打喇  
刺波致放僕人

敬啟者茲將編造土第中十一號及  
十二號海濱造成人

為通告事茲訂一九三一年十二月十八日星期一  
上午十二時在柔佛區憲堂土第中十三號  
由本司拍賣官公署將該地皮即近柔  
政牙蘭(一二一六號面積約一千八百方尺  
并該地所建屋宇一所即柔佛區憲堂  
土第中十三號(昔日為廿七號)  
柔佛伊士賢律師  
(麥加)

拍賣人莊利有 莊益公司啓

一九三一年十一月十五日

柔佛政府通告

一九三一年四月十八日  
原普新海堤馬吉街八十四號雲打明  
刑濟署放債人  
驗書系係財源廣士弟中十一號及  
十二號江福成商人

事茲訂一九三一年十二月十八日星期  
十二時在柔佛居鑾亞蘭士路申十三號  
拍賣柔佛屬居鑾被淹地皮即派佛

三十三號（舊日爲廿七號）  
工頁作脚

拍賣人莊慶利有限公司啓

**BOURNVILLE COCOA**  
**粉菓羔嘜字紅**



使人強壯

一杯紅字噴蒸菓粉。所含之食物滋養料。在  
任何飲品中。爲最充足。而且定價低廉。滋  
味香醇。無有不愛之者。

工作一日之勞頓。前網球後之倦乏。飲紅字麥基粉一杯。所費雖極微。確可恢復已耗損之精力。

英京吉密里紅字麥果粉。更可安神養腦。  
使人強壯。每夜酣睡。(四)

最經濟之滋養飲料

國際要聞

最近各國失業問題

王人綱最近之談話

最近世界各國之失業問題，多由經濟不景氣及失業問題而起。王人綱最近談話，謂失業問題，係由各國之失業人數，與各國之生產力，不相適應而起。各國之失業人數，雖有增加，但各國之生產力，亦有增加。失業問題，並非不可解決。各國政府，應採取適當之措施，以解決失業問題。王人綱最近談話，謂失業問題，係由各國之失業人數，與各國之生產力，不相適應而起。各國之失業人數，雖有增加，但各國之生產力，亦有增加。失業問題，並非不可解決。各國政府，應採取適當之措施，以解決失業問題。

國名	失業人數	失業率
美國	1,963,311	15.6%
英國	1,233,911	15.2%
法國	1,100,000	15.0%
德國	1,000,000	15.0%
日本	1,000,000	15.0%
蘇俄	1,000,000	15.0%
中國	1,000,000	15.0%
印度	1,000,000	15.0%
澳洲	1,000,000	15.0%
紐西蘭	1,000,000	15.0%
南非	1,000,000	15.0%
巴西	1,000,000	15.0%
阿根廷	1,000,000	15.0%
智利	1,000,000	15.0%
秘魯	1,000,000	15.0%
哥倫比亞	1,000,000	15.0%
委內瑞拉	1,000,000	15.0%
古巴	1,000,000	15.0%
海地	1,000,000	15.0%
多明尼加	1,000,000	15.0%
牙買加	1,000,000	15.0%
特立尼達	1,000,000	15.0%
圭亞那	1,000,000	15.0%
蘇利南	1,000,000	15.0%
法屬圭亞那	1,000,000	15.0%
荷屬東印度	1,000,000	15.0%
英屬婆羅洲	1,000,000	15.0%
荷屬東印度	1,000,000	15.0%
英屬婆羅洲	1,000,000	15.0%

菲律賓總督戴維斯

本年解職即將回美

繼任菲督尚未決定

菲律賓總督戴維斯，將於本年解職，即將回美。繼任菲督尚未決定。戴維斯在菲期間，曾採取多項措施，以改善菲律賓之經濟狀況。戴維斯在菲期間，曾採取多項措施，以改善菲律賓之經濟狀況。戴維斯在菲期間，曾採取多項措施，以改善菲律賓之經濟狀況。

菲氏 今年夏間，赴法向外交官團致意。菲氏在法期間，曾與法政府官員會談，以改善菲律賓之經濟狀況。菲氏在法期間，曾與法政府官員會談，以改善菲律賓之經濟狀況。

牙齒健康則身體健康必須有堅固牙齒——潔白堅固是也微羅那防腐牙膏最能潔淨牙齒毀滅傷齒之牙菌故應用此牙膏以固牙齒也



**VINOLIA**  
TOOTH PASTE  
潔牙維持  
淨齒持

VIP 130-32 VINOLIA CO. LTD., LONDON ENGLAND.

由袋筆雙為台水面筆 僅需十秒鐘 每枝派克筆可變動



水之克尼尼 筆台美水換 而面筆

色石藍 元四十二 元七十 代 備大古亞防士美家波蓋 司公限有步門及歐德二

色什 元四十二 元七十 代 備大古亞防士美家波蓋 司公限有步門及歐德二

水其造造之力實不與 七十大其之較蓋 六宮可次一水入分 特其是得筆其型字千

台或製因之較或製因字化 有且時最製不絕又面巴十二 彩色之寶珠七 筆水克尼尼一店商等上各運銷 經筆台面上及維納

台尼爾買 另發筆上 給送則送 尾件筆上 一

**Parker Duofold**  
筆台上台筆面筆水



▲市况一覽表▲

[illegible]

生油

[illegible]

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

|     |     |     |      |      |       |       |     |       |     |    |      |     |      |     |    |       |       |       |       |      |       |       |       |       |       |    |      |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |        |        |       |      |        |
|-----|-----|-----|------|------|-------|-------|-----|-------|-----|----|------|-----|------|-----|----|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|----|------|------|------|------|------|------|-----|------|------|------|------|--------|--------|-------|------|--------|
| 十六元 | 十六元 | 十八元 | 十五元五 | 十五元五 | 十五元二五 | 十五元七五 | 十三元 | 十三元七五 | 十三元 | 每箱 | 八元二五 | 七元半 | 四元二五 | 三元半 | 每箱 | 五元二角半 | 五元一角半 | 五元一角半 | 四元八角半 | 九角六分 | 二百四十元 | 二百一十元 | 一百八十元 | 一百六十元 | 一百七十元 | 每箱 | 五十二元 | 四十八元 | 四十二元 | 三十五元 | 二十二元 | 二十一元 | 二十元 | 十三元半 | 一元五角 | 一元四角 | 一元六角 | 一元六角七五 | 一元五角七五 | 一元七角半 | 一元五角 | 一元六角七五 |
|-----|-----|-----|------|------|-------|-------|-----|-------|-----|----|------|-----|------|-----|----|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|----|------|------|------|------|------|------|-----|------|------|------|------|--------|--------|-------|------|--------|

老 板

[illegible][illegible][illegible]

100

[illegible]

100

[illegible]

世 德 興

[illegible]

人元

[illegible]

第

[illegible]

100

[illegible]

新嘉坡禁娼的效果  
現在達到了那種程度

本號自設廣和作號始設於以專

老婦路上遭殃  
巴士車撞斃

竟這樣圖陷友人

校房每間每月租銀二百元  
蕭山時報館以銀七一六元

社會進步與發展

記號無窮而兩搭發報發記號亦  
 生事故亦與敵無異其所以萬幸  
 無涉特應登報聲明此佈  
 (一) 萬豐隆  
 民國二十年十二月十八日

廣信柔佛馬六甲小坡珍林亞和

柔佛政府通告

新加坡商人住嘉老拉路十八號  
新加坡商人住歌敏街三號林亞

序

匯豐出水什貨生理今

1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809

肆廿八號并分創萬成

一、拆出此後數號票

電話：六四九一

號及十一號房內之傢俱有重大  
 校房每間每月租銀二百元  
 蕭里時假館以銀七一六四元隨  
 拍賣物

計華銀一二五萬

王九十九年九月九日

一、已遊魂者區章宜馬口死牙

及二九—八波其中須除却

拍賣人莊慶利有限公司  
一九九一年十二月廿一日

（臺灣詳細圖已刊佈）  
拍賣人莊慶利有限公司  
一九九一年十二月廿一日  
（四）

|       |     |    |
|-------|-----|----|
| 由吉靈港口 | 廿四萬 | 實業 |
| 由蘆北   | 廿四萬 | 實業 |

三巴鹽樹水

| 時 間  | 開往地點          | 主 要 經 典 裝 飾 品 |
|------|---------------|---------------|
| 上午十時 | 主 要 經 典 裝 飾 品 | 主 要 經 典 裝 飾 品 |

三巴鹽樹水

**明眼科聖藥**

**瑞昌西藥行**

**畏日羞明**

**迎風下淚**

小瓶二毫  
大瓶三毫

香港永樂街

總發行所  
廣州代售

眼科聖方主治  
眼疾眼痛眼紅  
眼內有淚水  
翳障一和及增光  
眼太陽淚水  
先風眼刺等症  
諸般眼患

育  
鸚鵡牌  
返老還童但游戲  
補精神固本元  
瑞



君患氣脹乎

氣脹病人滿腹是苦若不從早制止且能引起嚴重之  
 結果即如心臟疼痛而致作嘔嘔目暈眩神經衰弱以  
 及腸胃作痛等症雖遇有其實有之候服藥能其起固不  
 外腸胃增進而即消化不良已能思覺脫落時宜於  
 飯後吞服韋廉士紅色清導丸 此丸九片  
 利便性質和平其清潤腸胃積滯通暢化臭俾使調  
 劑工作之效能得便靈驗而且神速所以凡由便秘而  
 能之各症服此汁不獨肝臟失序消化不良而面黃  
 舌苔而發熱風氣脹均等治之藥  
 廣東總發行星架坡馬六甲街本羅士藥局 各藥房  
 均有出售

韋廉士紅色清導丸  
**PINKETTES**

會豐大商店 羅坭龍庇叻石 代理總華南

可由各有代理購買

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥  
蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫凡須兩日  
痛除腫退濁止淋通再服五天一六七日定可除根  
保無後發故泰西各國醫署無不謂之為淋聖藥中  
國通商各口一經華商亦莫不譽為代價以食泥粉  
也 購藥者須知此藥惟法國強地一家所製方稱  
不傳名馳天下故於每丸藥上有印○記者庶幾假  
冒至其服法初服每服一丸至兩重夜重者不聞  
斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四九五  
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日酒須  
禁母使勞動忌食性熱之物是為要事

綬岩鶴父子公司

# 亞

## 司公



# 美

## 險保

一一四四話電

樓二行銀豐匯

靠 可 實 股

司理劉繼初啟

險股之而免我侵物世

公實法最血商患皆界

司司可則完本人之有上

投靠宜善之必可遭一

保之向保損思能水切

保一障失避凡火財





德國 大德洋行 經理 德意志 政府註冊 大德洋行 經理 德國 大德洋行 經理 德意志 政府註冊 大德洋行 經理 德國 大德洋行 經理 德意志 政府註冊 大德洋行 經理

治主  
三焦氣滯  
各處風濕  
博學  
功  
能  
治主  
三焦氣滯  
各處風濕  
博學  
功  
能

每次十五分鐘發音  
每番所用書籍以上見後

史學芝  
吳南詢  
同啓

中華民國二十二年十二月十八號 (一) 署  
 出立人 吳南瑞 同啓  
 承受人 吳南瑞

無涉特此聲明以免後論此佈  
出頂人 史學芝

中華民國二十二年十二月十八號 (一) 署  
 出立人 吳南瑞 同啓  
 承受人 吳南瑞

白一症花柳之媒介也若不早治則害寧各

毒因而發生或  
變成血淋血濁  
等症斯時痛苦  
不堪言狀本醫  
生有見及此潛  
心研究用貴重  
藥料製成此白  
濁檸檬膏藥性  
平和功能去濕  
清毒專治五淋  
白濁尿管腫痛  
婦女白帶等症  
無論新起久患  
如法服之限廿  
四點鐘內立能  
止痛再數天保  
無復發誠白濁  
之藥王也

(服法)  
每服半茶羹至  
一茶羹每日三  
次清茶送下

(注意)  
服藥後宜戒一  
切濕毒之物更  
忌房事如內服  
檸檬膏外用本  
醫生之九零九  
白濁注射水洗  
之功效尤速

起 吻

總計三萬二千零七十二個馬甲

鳳凰標汽水



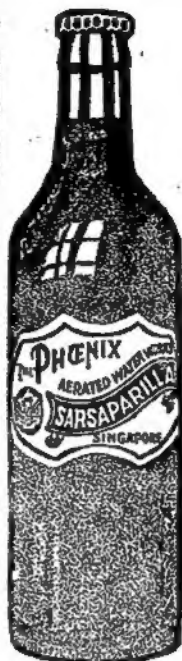
首屈一指之飲料

水質清潔  
氣味芳香

價格

大瓶裝每打六元 小瓶裝每打三元  
大瓶裝每打八角 小瓶裝每打六角  
代購處 廣東省城 廣東省城 廣東省城  
廣東省城 廣東省城 廣東省城

大罐裝的水每打六元 小罐裝的水每打五元  
大罐裝的水每打八角 小罐裝的水每打六角  
約需五至六元 每打裝水  
大罐裝的水每打一元二角半 中罐裝的水每打一元



星洲安順律六十二號  
鳳凰標汽水公司

電話三四六  
對一公司啟

請飲夏露

氏補酒以

維持健康

諸君飲此「夏露」補酒後則凡精神頹廢諸病可立除矣蓋此富有紅血補酒能恢復一切已失之精力而使諸君得以重行工作其故不外能使血液豐富精神充足使全身皆達至健康之境也

[illegible]

# HALL'S WINE

Sole Proprietors:- STEPHEN SMITH & Co., Ltd., Bow, LONDON, ENGLAND.



華金  
說長局安公  
膏意如  
效奇 廣有 膚

浙江金華縣政府公安局局長楊君  
水照云：「曾在事發任內因救火罹  
身跌傷頭部金銀髮生器裂甚重  
傷及四肢腫痛無效經試採用如意  
膏不久即完全斷根至今餘年餘來  
復發足見該藥善療皮膚病真有



張麟程君玉照



**特 別 告**

諸君注意：本堂所製之丸，專治男女一切虛弱、精血不足、腰膝痠痛、頭暈目眩、精神不振等症。凡患此症者，服之立見奇效。本堂藥丸，選料精良，炮製得法，誠為補腎壯陽之聖藥也。

總發行所：上海英大馬路（即南京路）中法大藥房對面。  
分發行所：各埠各大藥房均有代售。

聖子八年前還事關子經歷七十六歲時漸知老人須臾  
將終身則爲昇天壽終其年也以後之人但自以遺棄之地  
爲第一樂而爲昇天壽終其年也以後之人但自以遺棄之地  
較力與精神故也此九種一係大由血而血爲全身已曾試驗  
無數之老年人所以有之年數無窮若干個試此天下馳名  
無窮能返老還童而不思任何高年之病證也  
張君書云「與一婦年七十五歲以前諸病但任其十二以  
因經期不調升昇天升升升升升升升升升升升升升升  
力疲乏骨痛腰膝痛食慾不振精神恍惚自凡在家則費并耗  
苦悶無效故欲求康士紅色補丸與前經丸之功乃試服  
之自服該藥後之良友即服該藥甚悉且精神體力  
益增以子身體之強而得古稀之年來晚景之生活諸費  
較前省又康士紅色補丸之功也誠感」

A black and white portrait of two men. The man on the right is Yu Yongren (右永仁), and the man on the left is Ju Wangzhang (居王璋). Both are wearing traditional Chinese clothing. The names are written in Chinese characters above their heads.

不可思議之奇功也」  
 此膏係京康士藥用良藥之一爲  
 八種珍貴配而成統治疥癩疥癬疥  
 癩癰疽疔毒惡瘡以及燙傷割破跌  
 損虫 諸疾總發行所滋養堂藥  
 士醫生藥局各藥房均有代售

「牛及馬牛乳」

建造健康與快樂

小孩以此乳飼之必時常快樂！其精力管流動於迴血管故四肢至爲健全雖在熱烈中亦得如常舉動凡爲人母者若能認此著名食品爲可靠之養料方可謂爲與今日新嘉坡之爲人母者相比擬蓋此乳能健造小孩之生命使其享受人生之快樂也近來各種牛乳皆已漲價惟本公司則仍照舊價出售毫無增價講者注意

Sole Agents for:—S. Malaya, Sarawak, etc.  
**SASSOON & CO. SINGAPORE.**

代理人沙順公司啟